

# Arabic Course

for English-Speaking Students

Originally devised and taught at **Madinah Islamic University** 

Dr. V. Abdur Rahim





#### - صاب

الحمد لله رب العالمين، المنزّل كتابه بلسان عربيّ مبين. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

أما بعد: فقد ألفت كتابي حروس اللغة العربية لغير الناطقين بها قبل أكثر من ثلاثين سنة، وكتب له الله سبحانه وتعالى القبول بين الناس بفضله، فطبع عدة طبعات في مختلف بلاد العالم. ونظرا لحاجة الجاليات الكثيرة القاطنة في المملكة العربية السعودية إلى هذا الكتاب، رأيت أن يعاد طبعه هنا في المملكة، فها هوذا يصدر من مكتبة دارالسلام بالرياض في ثوب قشيب يسر الناظرين ويسهل الاستفادة منه على القارئين.

أسال الله سبحانه وتعالى أن يجعله خالصًا لوجهه الكريم، وينفع به الراغبين في تعلم لغة الذكر الحكيم.

> مدينة المصطفى صلى الله عليه وسلم في العاشر من رجب سنة ١٤٢٨هـ

ف. عبدالرحيم

#### جبيع حقوق الطبع محفوظة الناشر



# الْمُ الْمُعْتِدُ الْمُنْتُونُ وَاللَّهُ مِنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّلْمُ اللللَّاللَّا الللَّهُ اللَّاللَّاللَّا الللَّهُ اللَّهُ ا

شارع الأمير عبد العزيز بن جلوي (الضباب سابقًا) مقابل الغرفة التجارية . المملكة العربية السعودية ص. ب: 22743 الرياض 11416 هاتف:4033962-4033962 فاكس: 60966-1-4021659

E-mail: riyadh@dar-us-salam.com, darussalam@awalnet.net.sa, Website: www.dar-us-salam.com

	دارالسلام العليا: تلفون: 4644483 فاكس: 4644945
	دارالسلام الملز: تلفون: 4735220 -00966 فاكس: 4735221
	دار السلام السويلم: تلفون: 2860422-1-00966 فاكس: 2860422
	دارالسلام جدة: تلفون: 6336274 -60966 فاكس: 6336270
	دارالســـــــــــــــــــــــــــــــــــ
	دار السلام خميس مشيط: تلفون: 2207055-7-60966 فاكس: 0500710328
Security	دارالسلام الخبر: تلفون: 8692900-3-60966 فاكس: 8691551
	دارالسلام الشارقة: تلفون: 5634623-6-00971 فاكس: 5632624
	دارالســـــــــــــــــــــــــــــــــــ
	دارالســـــــــــــــــــــــــــــــــــ
	دارالسلام هيوستن: تلفون: 7220419-713-001 فاكس: 7220431
	دارالســـــــــــــــــــــــــــــــــــ
	دارالســـــــــــــــــــــــــــــــــــ
	دارالسلام باكستان: تلفون: 7240024-42-0092 فاكس: 7354072
	دارالسلام كراتشي: تلفون: 4393936-21-0092 فاكس: 4393937
	دار السلام اسلام آباد: تلفون: 2500237-51-0092

ح مكتبة دارالسلام ، ١٤٢٨هـ فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر عبدالرحيم فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر عبدالرحيم دروس في اللغة العربية. / عبدالرحيم – الرياض، ١٤٧٨هـ ٣ مج. درمك: ٣-٣-٩٦٠ - ٩٩٦٠ - ٩٩٦٠ - ٩٩٦٠ (ج ١) – ١ اللغة العربية – تعليم ٢ – اللغة العربية طرق التدريس ا. العنوان ديوي ٧٠٠٤٤ . ٩٩٦٠ - ١٤٢٨/٣٩٠ (جموعة) رقم الإيداع: ٩٩٦٠ - ١٤٢٨/٣٩٠ (جموعة) رومك: ٣-٣-٩٦٠ - ٩٩٦٠ (جموعة)

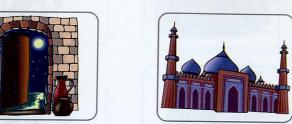
### فهرس مفتاح حروس اللغة العربية

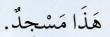
رقيم الصفحة	الــــــوضـــوع
1	→ الدرس الأول
γ	الدرس الثاني
9	لدرس الثالث
1 8	الدرس الرابع
7.	→ الدرس الخامس
77	→ الدرس السادس
<u> </u>	→ الدرس السابع
<u> </u>	→ الدرس الثامن —
<u> </u>	→ الدرس التاسع ————————————————————————————————————
٤٦	→ الدرس العاشر   — الدرس العاشر  —
07	→ الدرس الحادي عشر
0 &	→ الدرس الثاني عشر —
	<ul> <li>ب الدرس الثالث عشر</li> </ul>
٦.	<ul> <li>↓ الدرس الرابع عشر</li> </ul>
٧٣	
	→ الدرس الخامس عشر
٨٣	→ الدرس السادس عشر
ΑΥ	→ الدرس السابع عشر
9.	→ الدرس الثامن عشر
9 8	→ الدرس التاسع عشر
9 /	♦ الدرس العشرون
1.1	→ الدرس الحادي والعشرون
1.5	→ الدرس الثاني والعشرون

1.7

◄ الدرس الثالث والعشرون

# الحَّرْسُ الأَوَّل



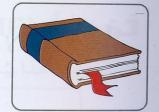




هذا بَيْتُ.



هَذَا قَلَمٌ.



هَذَا كِتَابٌ.



هَذَا سَرِيرٌ.



هَذَا مَكْتَبٌ.



هَذَا مِفْتَا حُ

هَذَا بَابٌ



هَذَا كُرْسِي



ما هَذَا؟

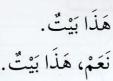
ما هَذَا؟

# تَصْرِينُ (۱)

ما هَذَا؟

ما هَذَا؟





مًا هَــنَا؟

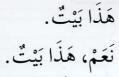
ما هَذَا؟ أَهَذَا بَيْتٌ؟

ما هَذَا؟

أَهَذَا سَرِيرٌ؟

أُهَذَا مِفْتَاحٌ؟

ما هَذَا؟









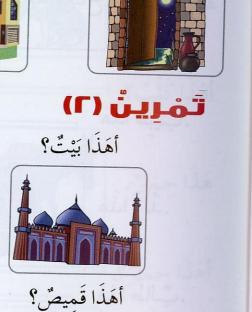
لا، هَذَا كُرْسِيٌّ.



لا، هَذَا قَلَمٌ.



هَذَا نَجْمٌ.





أَهَذَا مِفْتَاحٌ؟



أَهَذَا نَجْمٌ؟



ما هَذَا؟

ما هَذَا؟

### KEY TO THE ARABIC COURSE

		Page
LESSON 15		38
→ LESSON 16		40
→ LESSON 17		-(42
→ LESSON 18		-(43
→ LESSON 19		45
LESSON 20		- 47
LESSON 21		-(49
LESSON 22		50
LESSON 23	A	- 52

## مفتاح دروس اللغة العربية للناطقين باللغة الإنجليزية

### **LESSON 1**



### In this lesson we learn the following things:

What is this?	مًا هَذَا؟
This is a book.	هَذَا كتَابٌ.
Is this a house?	أَهَــٰذَا بَيْتُ؟
Yes, this is a house.	نَعَمْ ، هَـٰذَا بَيْتٌ.
No, this is a mosque.	لا، هَذَا مَسْجِدٌ.
Who is this?	مَنْ هَذَا؟

#### Note:

- 1. أهذا is pronounced هَذَا , but it is written without the first alif.
- 2. Arabic has no word corresponding to the English "is", i.e. Arabic has no copula.
- 3. There is no word in Arabic corresponding to "a" in English as in: "This is a book". The n-sound at the end of the Arabic noun (kitâbu-n, baitu-n, masjidu-n) is the Arabic indefinite article corresponding to the English "a"/ "an". This n-sound is called tanwîn.
- 4. The particle placed at the beginning of a statement turns it into a question, e.g.,

This is a house.

هَذَا بَيْتٌ .

Is this a house?

أُهَـٰذُا بَيْتٌ؟



### Vocabulary

بَيْتُ	house	وَلَدٌ	boy
مُسْجِدُ	mosque	طَالِبٌ	student
بَابٌ	door	رَجُلٌ	man
كِتَابٌ	book	تَاجِرٌ	merchan
قَلَمُ	pen	كُلْبٌ	dog
مِفْتَاحُ	key	قِطُّ	cat
مَكْتَبٌ	writing table	حِمَارٌ	donkey
سَرِيرٌ	bed	حِصَانٌ	horse
ػُوْسِيُّ	chair	جَمَلُ	camel
نَجْمٌ	star	دِيكُ	rooster
قَمِيصٌ	shirt	مُدَرِّسٌ	teacher
طَبِيبٌ	doctor	مِنْدِيلٌ	kerchief

# **LESSON 2**

In this lesson, we learn the use of ذلك meaning "that", and و meaning "and", e.g. هَٰذَا بَيْتُ، وَذَٰلِكَ مَسْجِدٌ.

This is a house and that is a mosque.

#### Note:

- is pronounced ذالك but it is written without the alif.
- 2. The word j is written close to the following word.

#### Vocabulary

sugar سُكَّرٌ imam milk stone

### **LESSON 3**



In this lesson we learn the use of the Arabic definite article "al" which corresponds to the English "the". When the definite article "al" is prefixed to a noun naturally the indefinite article (-n) is dropped, e.g

الْبَيْتُ مَا لَيْتُ baitu-n مَا الْبَيْتُ al-baitu

Arabic has 28 letters. Of these 14 are called solar letters, and the other 14 are called lunar letters. In the articulation of the solar letters the tip or the blade of the tongue is involved as in t, n, r, s, etc. The tip or the blade of the tongue does not play any part in the articulation of the lunar letters as in b, w, m, k, etc. When "al" is prefixed to a noun beginning with a solar letter the "l" of "al" is assimilated to the solar letter, e.g. al-shamsu (the sun) is pronounced

No change takes place in writing ( الشَّمْسُ ). The assimilation is indicated by the *shaddah* on the first letter of the noun.

No such assimilation takes place with the lunar letters, e.g. al-qamaru (the moon) is pronounced al-qamaru (الْقَمَرُ ).

Here are some more examples of the assimilation of the "1" of "al" to the solar letters:

al-najmu becomes an-najmu

ash-shamsu.

al-rajulu becomes ar-rajulu

al-dîku becomes ad-dîku

al-samaku becomes as-samaku

See the table of lunar and solar letters (page 13 in the Arabic book).

Note that the "a" of "al" is pronounced only when it is not preceded by another word. If it is preceded by a word it is dropped in pronunciation, though it remains in writing, e.g. al-baitu. Here the "a" is pronounced, but if it is preceded by "wa" meaning "and" the "a" is dropped and the phrase is pronounced wa l-baitu not wa al-baitu.

To indicate this omission in pronunciation this sign " " is placed above the hamzah: وٱلْبَيْتُ

The initial vowel (a, i, or u) which is omitted when preceded by a word is called *hamzatu l-wasl*.

The door is open. الْبَابُ مَفْتُوخٌ . The pen is broken. الْقَلَمُ مَكْسُورٌ .

#### Note:

We have learnt that *tanwîn* is the indefinite article, and it is to be translated as "a", e.g.

a house. This does not apply to adjectives like بَيْتُ "open", and "مَكْسُورٌ "broken".

#### Vocabulary

غَنِی	rich	×	فَقِيرٌ	poor
طَويَلُّ	tall	×	قَصِيرٌ	short
بَاردٌ	cold	×	حَارُّ	hot
جَالسُّ	sitting	×	وَ اقِفٌ	standing
جَديدٌ	new	×	قَدِيهُ	old
قَريَبٌ	near	×	بَعِيدٌ	far away
نَظَيفٌ	clean	×	وَسِخٌ	dirty
صَعٰيرٌ	small	×	كَبِيـرٌ	big
خَفيَفْ	light	×	تُقِيلٌ	heavy
الوَّرَقُ	paper		المَاءُ	water
التُّفَّاحُ	apple		جَمِيلٌ	beautiful
الدُّكَّانُ	shop		حُلُو ٌ	sweet
مُريضٌ	sick			*



#### **Exercises**

#### Ex.1:

These words are to be read and written with the correct ending, e.g.

masjidu**n** is with tanwin.

al-masjidu has no tanwin.

#### Ex.2:

Fill in the blanks with the words given.

#### Ex.3:

Fill in the blanks with suitable words. Note that the first word in the sentence should have "al" e.g.

The house is clean. البَيتُ نَظيفٌ.

#### Ex.4:

Read and write with the correct ending.

#### Ex.6:

Match the words in (a) with those in (b).

#### Ex.7:

Read and write the words keeping in mind the rules pertaining to solar and lunar letters.

### **LESSON 4**



### In this lesson we learn the use of prepositions.

1. Arabic nouns have endings to show their functions in the sentence. The normal ending of a noun is **-u** as in

The house is new. al-baitu jadîd-u-n الْبَيْتُ جَديدٌ

A noun with the normal ending is called . مَرْفُوعٌ

After a preposition this ending changes to: -i e.g.

al-bait-**u** (the house)

fi l-bait-i (in the house)1

bait-u-n (a house)

fi bait-i-n (in a house)

al- maktab-u (the table)

'ala l-maktab-i (on the table)

ے البَیْتِ یْتُ

المكتب عَلَ الْمَكْتَب

A noun preceded by a preposition is said to be مُنجُرُورٌ .

2. In this lesson we also learn the two pronouns: هُوَ "he, it", and هُوَ "she, it". In Arabic all nouns are either masculine or feminine.

A masculine noun is referred to by the pronoun whether it denotes a human being, an animal or a thing. e.g.,

Where is the boy?

يْنَ الْوَلَدُ؟

He is in the mosque.

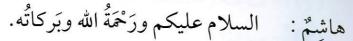
هُوَ فِي الْمَسْجِد.

<sup>1-</sup> The word في has a long "î". But when it is followed by "al" the "î" is shortened because in Arabic long vowels are not followed by a consonant which has no vowel. (fîl 🖒 fil)

### فهرس مفتاح حروس اللغة العربية

رقــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	الـــهـــوضــوع
110	الدرس السابع عشر
178	الدرس الثامن عشر
179	الدرس التاسع عشر
172	الدرس العشرون
1 8 .	الدرس الحادي والعشرون
1 £ 9	→ الدرس الثاني والعشرون
10.	الدرس الثالث والعشرون
107	الدرس الرابع والعشرون
177	الدرس الخامس والعشرون
١٦٨	الدرس السادس والعشرون
140	الدرس السابع والعشرون
١٨٨	الدرس الثامن والعشرون
7	→ الدرس التاسع والعشرون →
۲۰۸	الدرس الثلاثون
717	→ الدرس الحادي والثلاثون

# الحَّرْسُ الأَوَّل



المدرس: وعليكم السلامُ ورحمة الله وبركاته.

هاشم: كيف حالك ياأستاذ؟ لَعَلَّك بِخَير.

المدرس: الحمد لله. وكيف حالك أنت يَا هَاشِمُ؟ أنا أُحِبُّك كثيرًا ي

هاشم. إنَّك طالب ذَكِيٌّ ومجتهد وذُو خُلُقٍ... أمن باكستارً

أنت أم من الهِنْدِ ياهاشم؟

هاشم: إنِّي من الهند.

الـمدرس: وزميلُك الذي خرج مَعَك الآن من الفصل، أهو أيضًا مر

هاشم: لا، إنَّه من باكستان.

المدرس: إنَّ ساعتك جميلة يا هاشم. أمن اليابان هِيَ؟

هاشم: لا، إنَّها من الهند.

المدرس: أغالِيّةٌ هي أمْ رَخِيصة؟

هاشم: إنَّها رَخِيصة جدًّا. إِنَّهَا بِمِائَةِ رُوبِيَّةٍ فَقَطْ.

المدرس: كم أخًا لك ياهاشم؟

هاشم: لي ثلاثةُ إخوةٍ.

المدرس: أطلابٌ هم؟

ب - ساعتُه بِمِائة روبيةٍ.

(٢) أ- ساعتُه رخيصةٌ. ب- ساعتُه غاليةٌ.

(٣) أ- ساعتُه بأَلْفِ روبيةٍ.

(٤) أ- أخواتُه بالمدينة المنوَّرة. ب- أُخواته بالهند.

# \_\_\_\_\_ تأمل ما يلي \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ أَدْخِلْ (إِنَّ) عَلَى الجُمَلِ الآتِيَة

(١) هُوَ تاجِرٌ. \_\_\_\_\_ (٢) أَنَا طالبٌ.\_\_\_\_

(٣) هُمْ مِنَ اليابانِ. \_\_\_\_\_ (٤) أَنْـتُمْ أَذْكِيَاءُ. \_\_\_

(٥) هِيَ مُتَزَوِّجَةٌ. \_\_\_\_\_ (٦) نَحْنُ مُسْلِمُونَ.\_

(٧) أَنْتُنَّ مُـجْتَهِدَاتٌ. \_\_\_\_\_ (٨) هُنَّ مُسْلِمَـاتُّ.

(٩) أَنْتَ رَجُلٌ غَنِيٌّ . \_\_\_\_\_ أَنْتِ ذَكِيَّةٌ. \_\_\_\_

# \_\_\_\_\_ إِقْرَأْ الأَمْثِلَةَ الآتِيَة \_\_\_\_\_

(١) الـمُدرّسُ جديدٌ. إِنَّ الـمدرّسَ جديدٌ.

V

هاشم: لا، إِنَّهم تُجَّارٌ.

الـمدرس: وكم أختًا لك؟

هاشم: لي أربع أخوات.

المدرس: أفي الهند هُنّ الآن؟

هاشم: لا، إنَّهنَّ هنا بالمدينة المُنَوَّرة مع أبي وأمّي.

المدرس: أطالبات هنّ؟

هاشم: لا، إنَّ هنَّ مدرِّسات بِالمَدْرَسةِ الثَّانَوِيَّةِ.

# تَمارينُ

# \_\_\_\_\_أَجِبْ عن الأَسْئِلَةِ الآتِيَة \_

(١) من أين هاشم؟ (٢) أَ يُحِبُّهُ الـمُدَرِّسُ؟

(٣) من أين ساعته؟(٤) بكم هي؟

(٥) كم أخًا له؟ (٦) كم أختًا له؟

(٧) أين أخواته؟

# \_\_\_\_ ضَعْ هَذِهِ العَلاَمَة \_\_\_\_\_

( أَمَامَ الْجُمَلِ الصَّحِيحَةِ، وَهَذِهِ الْعَلَامَةَ ( أَمَامَ الْجُمَلِ الْجُمَلِ الْجُمَلِ الْجُمَلِ الْجُمَلِ الْتَي لَيْسَتْ صَحِيحَةً:

(١) أ- هَاشِمْ طالبٌ كسلانٌ. ب- هاشم طالبٌ مجتهدٌ.

#### KEY TO THE ARABIC COURSE

		Page
→ LESSON 21		75
LESSON 22		78
LESSON 23	-	79
LESSON 24		82
LESSON 25		86
LESSON 26		89
LESSON 27		93
LESSON 28		100
LESSON 29		106
LESSON 30		112
LESSON 31		116

### **LESSON 1**



#### In this lesson we learn the following:

- 1) ان : In Arabic there are two types of sentences:
- a) the nominal sentence الجُملَةُ الاسمِيَّة wherein the first word is a noun, e.g. الكتابُ سَهلٌ, 'The book is easy.' The noun which commences the nominal sentence is called the mubtada' المُبتَدَأُ while the second part is called the khabar الخَبرُ
- b) the verbal sentence الجُملَةُ الفِعلِيَّةُ wherein the first word is a verb, e.g. الجُملَةُ الفِعلِيَّةُ 'Bilâl went out.'

The particle إِنَّ is used at the beginning of a nominal sentence, e.g.

Note that the noun after  $\bigcup_{i=1}^{n} is \ man\underline{s}\hat{u}b$ . After the introduction of  $\bigcup_{i=1}^{n} i$ , the *mubtada*' is no longer called *mubtada*', but is instead called *ismu inna* and the *khabar* is called *khabaru inna*.

isignifies emphasis. It can be translated as 'indeed,' 'surely,' 'no doubt,' and 'verily.'

Note the following:

If the *mubtada*' has one <u>dammah</u>, it changes to one <u>fathah</u> after <u>i,</u> e.g.:

If the mubtada' has two dammahs they change to two fathahs, e.g.:



If the *mubtada*' is a pronoun, it changes to its corresponding *mansûb* form, e.g.

إنَّــك غَنِيٌّ. حِي أَنتَ غَنِيٌّ.

For the *mansûb* forms of all the pronouns, see Exercise 3 in the main book. Note that the pronouns of the first person singular and plural have two forms:

إِنَّنَا / إِنَّا ؛ ِ إِنَّنِي / إِنِّي

2) لَعْلُ : This is also a particle like إِنَّ . It is called one of the 'sisters of إِنَّ : This is also a particle like . It signifies hope or fear, e.g.:

'I hope the weather is fine.' لَعَلَّ الْجَوُّ جِمِيلٌ. ﴿ 'I hope the weather is fine.'

. اَلْمُدَرِّسُ مَرِيضٌ. 'The teacher is sick.'  $\longrightarrow$  'I'm afraid the teacher is sick.'

In this lesson, we have examples of 'I hope' only.

3) ذو This word means 'having' or 'possessing', e.g.:

'possessing wealth,' i.e. wealthy, ذُو خُلُقٍ 'possessing manners,' i.e. well-mannered, ذُو عِلْمٍ 'possessing knowledge,' i.e. learned.

It is always *mudâf*, and the following word is *mudâf ilaihi*, and therefore it is *majrûr*. The feminine of ذَاتُ is ذَاتُ e.g.:

Bilal is learned and his sister is بِلَالٌ ذُو عِلم ، وأُخْتُه ذَاتُ خُلُقٍ. Well-mannered.' The plural of ذَوُل فَعُ and that of ذَوُل فَعُ وَاتُ عَالَم ، وأُخْتُه ذَات وي

هذا الطالبُ ذو خُلُقِ. هَوْ لَاءِ الطُّلَّابُ ذَوْو خُلُقٍ. هَوْ لَاءِ الطُّلَّابُ ذَوْاتُ خُلُقٍ. هَذُه الطَّالِبَاتُ ذَواتُ خُلُقٍ.

4) : It means 'or,' but only in an interrogative sentence, e.g.:

'Are you a doctor or an engineer?' أَطَبِيبٌ أَنتَ أَم مُهَنْدِسٌ?

'Is he from France or Germany?' أَمِن فِرَنسَا هُوَ أَم مِنْ أَلْمانِيَا ؟

'Did you see Bilal or Hamid?' أبلاً رَأَيتَ أَمْ حَامدًا؟

Note that the particle precedes one of the two things about which the question is asked while precedes the other. So it is wrong to say:

The correct construction is:

In a non-interrogative sentence, is used for 'or', e.g.:

'Take this or that.' خُذْ هذا أَوْ ذَاكَ

'I saw three or four.' رَأَيتُ ثَلاثةً أَو أَربَعَةً

'Bilal or Hamid went out.' خَرَجَ بِلَالٌ أَوْ حَامِدٌ

(thousand' أَلْفٌ 'hundred' مِائَةٌ

Note that in مِئةً the *alif* is not pronounced. It is pronounced مِئةً . In certain countries it is also written like this, without the *alif*.

After these two numbers the ma'dûd is singular majrûr, e.g.:

one hundred books'. مِانَّةُ كِتاب

'one thousand riyals'. أَلْفُ رِيالًا

ب التّلفَازُ بِأَلفِ رَيالً is majrûr because of the preposition أَلْفُ and أَلْفُ have the same form with the feminine ma'dûd also, e.g.:

أَلْفُ مُسْلِمَةٍ ومِائَةُ طالِبَة